

Sinatra trouve la façon de ne pas se faire oublier

Comme pour faire oublier la rareté de ses enregistrements depuis les 10 dernières années, Frank Sinatra a presque dépassé les limites avec son dernier album, composé de trois microsillons et intitulé Trilogy: Past, Present and Future.

Et comme le titre le suggère, il s'efforce de plaire au plus grand nombre de gens possible, avec des mélodies qui vont des classiques de la grande époque du swing jusqu'aux sons très actuels de la musique contemporaine.

L'album comporte de bons moments mais étant donné l'ampleur du projet, les points culminants sont plutôt rares.

Trilogy est le premier album publié par le vétéran crooner en six ans. Son microsillon précédent, The Main Event, avait été enregistré en direct au Madison Square Garden de New York en 1974. Ironiquement, le dernier disque que Sinatra ait enregistré en studio, en

1973 (Of Blue Eyes is Back) marquait la fin d'un silence de deux ans; mais les sept ans écoulés entre ce disque et ceux qui viennent de sortir représentent une sorte de "retraite" involontaire.

Pourquoi ce long silence? Les abondantes notes qui accompagnent le coffret nous disent que Sinatra, au milieu des années 70, s'est senti intimidé par la complexité de la musique rock. En d'autres termes, il n'osait pas enregistrer parce qu'il ne savait pas exactement de quelle façon interpréter les chansons.

Des vétérans C'est au réalisateur Sonny Burke, qui collabore depuis de longues années avec Sinatra, que revient le mérite du coffret. Probablement pour se sentir plus sûr de lui, Sinatra s'est entouré de plusieurs autres vétérans, des gens avec lesquels il a travaillé pendant des années.

Billy May a fait les arrangements et dirige les chansons qui forment la section du "passé". Don

Costa a travaillé à celle du "présent" et Gordon Jenkins s'est chargé du "futur", ou on trouve une suite originale composée par Jenkins spécialement pour Sinatra.

Sur le disque se référant au passé, l'orchestration de May est superbe, et évoque fidèlement le son du "big band" des années 40. Le Sinatra des années 80, malheureusement, n'est plus vraiment dans le coup. Ce n'est pas sa faute, évidemment, si, à 64 ans, ses cordes vocales ont perdu le côté un peu insolent et "mauvais garçon" qui faisait pâmer bien des femmes il y a une trentaine d'années.

La voix de Sinatra s'est affaiblie avec les années, et lui-même en est conscient. Il aurait dû savoir qu'il était trop ambitieux de vouloir recapturer le passé.

Sur le disque consacré au présent, il se tire assez bien de chansons comme MacArthur Park, de Jimmy Webb, et Something, de George Harrison, mais son interprétation de Just The Way You Are, par Billy Joel, et de Song Sung Blue, de Neil Diamond, n'a pas l'intérêt que présentent les versions originales.

Le disque consacré au futur est le plus élaboré de la trilogie. Tout cela est somme toute assez

pretentieux — "une fantaisie musicale en trois temps par Frank Sinatra" — mais le superbe travail de la Los Angeles Philharmonic et les paroles intéressantes de certaines chansons.

Deux contemporains de Sinatra, Ella Fitzgerald et Count Basie, font de nouveau équipe sur un nouveau microsillon intitulé justement A Perfect Match. Le terme "parfait" est bien choisi pour décrire les interprétations de l'incomparable Fitzgerald, et quand elle travaille avec Count Basie, elle donne invariablement des interprétations de premier ordre.



EST-IL POSSIBLE de trouver une photographie de ce vétéran crooner sans qu'il soit accompagné d'une jolie femme!

Premier film catastrophe soviétique

MOSCOU (AP) — Le premier film catastrophe soviétique déplace les foules. Les salles sont combles et les Soviétiques se ruent au cinéma pour fremir à l'histoire d'un avion qui tente d'échapper à un tremblement de terre.

La presse soviétique a toujours sévèrement critiqué les films américains du même genre, qu'il s'agisse des "Dents de la mer" ou de la "Tour infernale". Pourtant, cette fois, les critiques soviétiques ne semblent pas faire de réserves à propos d'"Équipage", produit par la Mosfilm.

Ce film, réalisé par Alexandre Mitfa, ne ménage pas les effets spectaculaires et offre quelques scènes choc comme la destruction d'une ville par un tremblement de terre, des éruptions de volcans, un avion qui s'écrase à l'atterrissage, etc... Le clou du film reste cependant la séquence où l'un des membres de l'équipage rampe sur l'avion pour effectuer des réparations en plein vol.

Les héros du film sont les pilotes et l'hôtesse d'un Tupolev-154 de la compagnie Aeroflot. Comme dans les films américains, chaque personnage arrive dans le film avec ses problèmes d'âme et de cœur.

Comme dans "Airport" "Équipage" n'est pas sans rappeler la série américaine Airport, que le réalisateur a du voir plusieurs fois avant de se mettre derrière sa caméra.

Ce qui fait l'originalité de ce film, c'est qu'à la différence de la production soviétique habituelle, la violence y est présente. Toutefois, les critiques soviétiques, qui n'aiment guère la violence au cinéma, ont vu dans le portrait psychologique très détaillé qui est fait de chacun des personnages un contre-poids à cette violence.

La moitié du film est consacrée aux problèmes des principaux protagonistes. Rien n'est

épargné au spectateur: les inquiétudes du capitaine Andreï Timtchenko sur les résultats de sa dernière visite médicale, le combat du copilote Valentin Nenarokov pour la garde de son fils, les problèmes de cœur du chef-mécanicien Igor Skortsov et les états d'âmes de l'hôtesse Tamara.

Tous ces aspects de la vie de chacun des membres de l'équipage sont longuement décrits avant que pilotes et hôtesse ne s'envolent pour Bidri, une ville du sud de l'Union soviétique dévastée par un tremblement de terre.

La version soviétique du seisme 70mm en Moscolor ne diffère guère de celle en Eastman Color. Tout y est, de la rupture d'un barrage à l'explosion de citernes d'essence. Comme dans les films américains, les invraisemblances ne sont ni plus ni moins nombreuses. Le spectateur pris par le drame qui se joue sur l'écran ignore complètement la distanciation brechtienne qui lui permettrait peut-être de se demander pourquoi l'aéroport de Bidri a été construit au pied d'une montagne, juste en-dessous d'une raffinerie qui a des allures de chalet de haute montagne.

Alors que l'aéroport est recouvert de débris en tout genre, un Boeing vient s'écraser sur la salle d'attente. Il explose et transforme l'aérogare en fournaise. L'avion soviétique réussit à décoller à la dernière minute, bien que sérieusement endommagé.

La dernière partie du film est consacrée à la lutte menée par l'équipage pour réparer l'avion, dont la queue est sur le point de tomber.

Le mécanicien, réussira cependant, au péril de sa vie, à éviter le pire et la queue de l'avion tombera fort opportunément au moment où l'avion atterrira sur une piste de l'aéroport de Moscou.



Rabais \$70⁰⁰

Modèle Sears 17 pi. cu., sans givre, de 1er choix; compartiment de congélation rapide

10 jours seulement!

28 MAI AU 7 JUIN '80

759⁹⁸

REG.: \$829.98



La qualité qui se distingue des autres




Humidrawer™ gardant les denrées fraîches pendant des jours



Compartiment de congélation rapide



Tablettes en verre trempé amovibles et faciles à nettoyer

Cela, c'est une autre affaire Sears!

Simpsons-Sears Ltée

Simpsons-Sears Ltée

Reg. et Etai se rapportent à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture du magasin

Lundi, mardi, mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00

Achetez par téléphone

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie. Satisfaction ou Remboursement.

Appellez: CHICOUTIMI 549-8240

Magasins à la canadienne

La santé mentale des femmes plus menacée

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI — La santé mentale des femmes serait-elle plus menacée que celle de leur compagnon? Déjà, en 1978, lors de la publication de "Pour les Québécoises, égalité et indépendance", le Conseil du statut de la femme s'interrogeait, sur les statistiques. Depuis, à plusieurs reprises, Mme Lise Payette, ministre d'Etat à la Condition féminine a fait remarquer qu'il fallait sérieusement remettre en question la pratique médicale face aux femmes. Cette année, un groupe de psychiatres ont fait part de leurs commentaires dans la revue "Santé mentale au Québec" mettant en évidence la situation des femmes. Et finalement, dans son dernier numéro, "La Gazette des femmes" a recueilli des témoignages divers traitant des thérapies féministes. Pendant ce temps, le Dr Nicole Wells, de l'Institut Roland-Saucier, à Chicoutimi, sans nier le sexisme qui existe dans l'approche de la thérapeutique de certains psychiatres, constate que, dans la région, la situation paraît plus égalitaire.

A travers ces témoignages, se dégage les prémices d'un changement chez les psychothérapeutes. Lesquels, dans une approche féministe doivent reconsidérer leur perception de la normalité. Ces thérapeutes ont été formés selon le principes suivants: "Un homme normal est celui qui s'affirme, sait prendre des décisions, est capable d'idées claires, tandis qu'une femme normale est celle qui a peur, s'oublie pour les autres, est timide, passive, retirée". Plusieurs thérapeutes sont d'avis que bien des problèmes névrotiques

des femmes découlent de ce qu'elles essayent en vain de correspondre à l'idée que la société se fait de la nature féminine.

Au Québec, deux fois plus de femmes que d'hommes ont recours aux services de psychothérapeutes, selon le CSF. Dans la région, cependant, le Dr Wells, dénombre un pourcentage à peu près égal d'hommes et de femmes. Il y aurait parmi la clientèle féminine un plus grand nombre de névrose, de dépression, d'intoxication volontaire et d'anxiété. Alors que chez les hommes, les troubles de la personnalité et les psychoses sont plus fréquents.

Dans la région, ce sont surtout des cas de dépression que l'on retrouve. Autre détail, relevé par Nicole Campeau dans "La Gazette des femmes", d'après une étude de Walter Gove: "Il y a plus de maladies mentales chez les femmes mariées que chez les hommes mariés". Quant à Jessie Bernard, elle constate que les symptômes névrotiques sont trois fois plus nombreux chez les femmes mariées que les femmes célibataires. D'autres études démontrent que c'est après 5 années de mariage, particulièrement que la femme est retenue à la maison par de jeunes enfants, que la maladie s'installe.

Autres constats: les consultations sont moins nombreuses, les diagnostics moins graves et les traitements moins longs quand il s'agit de femmes qui travaillent à l'extérieur. A cela, Suzanne Lamarre explique, qu'elles sont moins isolées, moins dépendantes.

Faut-il donc relier certaines maladies mentales à l'influence du

rôle social? Certaines études le démontreraient, certains psychothérapeutes hésitent à le croire. Quant au Dr Wells, elle affirme que la maladie mentale ne naît pas de circonstances, mais d'un mal biochimique. Cependant, la névrose peut naître de circonstances.

Clientèle psychiatrique

La clientèle psychiatrique est jeune constate-t-on tant à Montréal, qu'au Saguenay: 35 ans en moyenne. La moitié des patients dans la Métropole ont entre 25 et 40 ans, 23,8 pour cent ont entre 15 et 24 ans.

Une forte proportion de la clientèle sont des personnes seules. Et il y a 17 fois plus de personnes divorcées ou séparées, que leur taux de population (1 pour cent de la population globale sont de cette catégorie. Elles composent 17 pour cent de la clientèle psychiatrique). Et toujours selon la revue "Santé mentale au Qué-

bec": la population inactive est nettement sur-représentée.

Les problèmes psychiatriques les plus souvent diagnostiqués sont les psychoses (29,1 pour cent), les dépressions et les troubles de la personnalité, les intoxications volontaires, les névroses et les problèmes d'anxiété. 86,9 pour cent des dépresses psychiatriques des salles d'urgence figurent parmi ces principales classes. Parmi la psychose, la schizophrénie est la maladie mentale la plus fréquemment diagnostiquée alors que, parmi les troubles de personnalité, les problèmes d'alcoolisme sont les plus fréquents.

Au Canada, sur 25,347 femmes admises dans l'ensemble des institutions, 39,8 pour cent souffraient de névroses contre 19,7 pour cent des hommes. Des 27,632 hommes admis, 40,2 pour cent souffraient de troubles de la personnalité contre 13,4 pour cent chez les femmes.



"Au Québec, deux fois plus de femmes que d'hommes ont recours aux services psychothérapeutes."

Victimes de leur condition sociale

CHICOUTIMI (CL) — Plus souvent victimes de névrose que les hommes, les femmes seraient victimes de leur condition? Jeanine Corbeil, à l'instar de plusieurs autres, n'hésite pas à l'affirmer. L'éducation donnée aux filles, le renforcement de leur identité négative (passivité, émotivité, bonté, générosité, effacement de soi) et l'inhibition des qualités positives considérées masculines (domination, affirmation de soi, attitude rationnelle, force, intelligence, créativité et courage) "sont à l'origine d'un repliement sur soi, d'un immobilisme propre à nourrir la peur et à développer quelque chose d'essentiellement névrotique".

Suzanne Lamarre, pour sa part, rappelle que de nombreuses recherches ont été faites, établissant la relation entre les problèmes névrotiques et les changements culturels des 35 dernières années. Et s'il faut tenir compte des inégalités sociales, on aurait tort d'oublier le changement des aspirations, lequel a modifié le contexte de vie des gens "dont les apprentissages sont adaptés à un autre milieu que celui dans lequel ils vivent".

Suzanne Lamarre, considère que la soumission entraîne la domination et affirme pour sa part qu'entre trois systèmes: rivalité, complémentarité et réciprocité, "le modèle de réciprocité est le seul équilibré. Et pour ce modèle, il est essentiel qu'il n'y ait place pour aucun changement dont le principal: l'abandon. "Il faut ne pas avoir à se nier pour quelqu'un ou pour quelqu'autre avantage que ce soit", déclare-t-elle. Les femmes sont mal à

l'aise dans les exigences de la société envers elles, exigence souvent contradictoires. Ainsi, Louise Malette, psychologue, confie à Nicole Campeau, quelques-unes de ces contradictions du nouveau modèle de femmes. "On dit qu'elles doivent être autonomes, épanouies, libérées. Il faut alors qu'elles s'affirment, mais pas trop, sinon elles sont castrantes. Il faut qu'elles soient belles, mais pas trop, la beauté peut rendre les hommes impuissants. Elles peuvent travailler à l'extérieur, mais ça dépend d'elles: ce n'est pas vraiment nécessaire". Bref, il faut qu'elles fassent comme sa mère et comme les hommes.

Ce malaise est d'autant plus accentué que les thérapeutes cherchent à soulager l'anxiété des femmes en les maintenant dans la dépendance.

Selon Louise Malette, les thérapeutes voient d'abord les femmes comme épouses et mères. "Ils posent, quand il s'agit des femmes des diagnostics plus graves. Ils donnent des traitements plus longs. Plus de médicaments. Ils perçoivent l'agressivité chez la femme comme un phénomène pathologique". Et pour cause, ils ont hérités des préceptes particulièrement sexistes dont Freud n'est pas le moindre.

La psychanalyse demeure influencée par la formation clinique des thérapeutes, et ceux-ci ont appris que la femme est passive et masochiste. Mère avant tout, elle est toujours coupable: coupable des problèmes de couples, de leurs enfants. Trop consacrée à sa famille est castrante.

Sears

Rabais \$40

Notre cuisinière Kenmore Mark 4 vous facilitera grandement la tâche

28 MAI AU 7 JUIN '80
10 jours seulement!

Rég.: \$449.98

409⁹⁸



Cuisinière à horloge à affichage programmant le four pour mise en marche à temps différé, durée de cuisson, arrêt du four et attente; les mets restent chauds même en votre absence. 2 éléments de 8", 1 élément de 6" pour cuisson lente, 1 élément de 6" pour cuisson rapide; tous à réglage progressif de chaleur afin de pouvoir choisir la chaleur appropriée. Dossier en verre à éclairage fluorescent aux lignes modernes. Blanc, four à nettoyage facile. 227 467 080 DL. Blé doré, amande, cuivre, avocat seulement \$10 en sus.

Four à nettoyage continu. Comme ci-dessus. Blanc. 227 467 680 DL. Rég.: \$474.98. \$434.98. Couleur \$10 en sus.

Autonettoyant vous épargne tout souci de nettoyage. Blanc. 227 467 780 DL. Rég.: \$609.98. \$569.98. Couleur \$10 en sus.

Nettoyage facile avec porte en verre noir. 6 267 081 DL. Blanc. 227 467 081 DL. Golden Wheat, Almond \$10 extra. Rég.: \$469.98. \$429.98. Blé doré, amande \$10 en sus. DL.

Autonettoyant avec porte en verre noir. Almond \$10 extra. Blanc. 227 467 781 DL. Rég.: \$629.98. \$589.98. Blé doré, amande \$10 en sus.



Horloge à affichage à lecture directe



2e prise pour petits appareils non programmable



Surface à rebord retient les liquides renversés



Très grand hublot (sauf modèle autonettoyant)

Cuisinières (Rayon 22)

Ça, c'est une aubaine Sears

Simpsons-Sears Ltée

Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etait se rapportent à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture du magasin
Lundi, mardi, mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.

Appellez par téléphone



CHICOUTIMI
549-8240

Magasins à la canadienne

On se dirige vers une thérapie féministe

CHICOUTIMI (CL) — Le féminisme n'a pas laissé insensibles les femmes thérapeutes dont certaines en sont venues à contester la thérapie traditionnelle et la formation qui continue à être donnée, basée sur des théories sexistes.

Janine Corbeil, dans la revue "Santé mentale", mentionne une étude effectuée aux États-Unis, en 1975: "Les thérapeutes, révèle cette étude, font

preuves de sexisme de quatre façons: en favorisant les rôles stéréotypés suivant les sexes et en décourageant l'innovation; en ayant des attentes différentes et discriminatoires suivant les sexes; en utilisant des construits psychanalytiques de façon dénigrante pour les femmes; en considérant les femmes comme des objets sexuels, ceci allant parfois jusqu'au contact sexuel durant la thérapie".

Que penser, lorsqu'une femme est soumise à une thérapie où la définition donnée de la femme normale chez les uns est exactement la même que la définition des personnes névrosées chez les autres?

Comme l'exprime Janine Corbeil: "ou bien ils la voient comme normale et donc névrosée, ou bien, elle exhibe des signes de santé et elle est vue comme anormale. Avec une

grille aussi sexiste, les thérapeutes mettent en danger la femme qui a besoin d'aide".

L'approche féministe en thérapie serait récente. Quelques années à peine et beaucoup sont restés imperméables à la remise en question, insensibles aux changements sociaux qui modifient l'identité féminine et la répartition des rôles dans la famille et la société.

"On peut dire que de tradition, les thérapeutes ont eu comme mandat d'aider les gens à s'adapter à la société", dit Janine Corbeil; leur formation les prépare à traiter les comportements déviants pour les rendre plus fonctionnels dans l'environnement.

Plusieurs objectifs motivent les thérapeutes féministes dont l'amélioration des services offerts aux femmes via l'ensei-

gnement et la formation des nouveaux thérapeutes. Il faudra également réécrire beaucoup d'aspects de la psychologie en commençant par le développement affectif de l'enfant.

La lutte des Japonaises

par Gary Fairbairn

TOKYO (PC) — En 1976, un sondage d'opinion publique demandait aux Japonaises si elles croyaient que leur rôle devait être de rester à la maison pendant que les hommes allaient travailler.

Oui, ont répondu 49 pour cent des femmes. Quarante pour cent n'étaient pas d'accord.

Une autre fois, on a demandé aux Japonaises si elles croyaient que leurs maris devraient aider aux corvées domestiques. Seulement 51 pour cent ont dit oui, par comparaison avec 79,5 pour cent lors d'un sondage similaire effectué au Canada, 86,3 pour cent dans un sondage américain et 94,8 pour cent en Allemagne de l'Ouest.

Pendant ce temps, l'écart de salaire entre les hommes et les femmes, au Japon, s'accroissait. Alors que les femmes gagnaient en 1976 en moyenne 56,1 pour cent de l'argent que gagnaient les hommes par heure, ce pourcentage avait baissé en 1977 à 55,8 pour cent.

La même année, un groupe militant d'activistes féminines, coiffées de casques bleus, envahirent les bureaux où travaillaient certains maris qui avaient, d'une façon ou d'une autre, maltraité leur femme. Le groupe d'activistes a déclaré par la suite avoir réussi dans 2,500 cas à embarrasser les coupables.

Cependant, telle une campagne dans le but d'élire des femmes au Parlement, ce mouvement a peu à peu disparu, car la société japonaise préfère que les changements se fassent graduellement, pour aller de pair avec la lente évolution de l'opinion.

Selon les observateurs, les Japonaises, actuellement, sont traitées avec un mélange de paternalisme en public et de déférence dans la vie privée.

Les patrons sont des hommes

Dans les bureaux du gouvernement et dans les affaires, où la plupart des patrons sont des hommes, le rôle visible des femmes est de servir du thé ou d'aller chercher les documents réclamés par les cadres. Et quand les hommes d'affaires japonais vont dîner dans les restaurants traditionnels, ils sont servis par une femme en kimono, per-

pétuellement souriante, qui allume leur cigarette et remplit leur tasse de sake après chaque gorgée.

Lors d'un dîner, récemment, au cours duquel un cadre supérieur japonais affirmait que les interviews politiques pendant la soirée, ou encore les reportages sur les crimes ne sont pas des emplois convenables pour les femmes, la conversation était émaillée de dictons traditionnels sur les femmes. Comme on lui demandait quels dictons les Japonaises avaient à dire sur les hommes, l'hôtesse en chef, en souriant, a répondu: "Oh, nous ne disons rien".

Au foyer, cependant, la situation est souvent différente, et les ménagères reçoivent presque toujours le plus gros de la paie du mari. "Les Japonaises ont acquis de l'autorité dans leurs foyers, a déclaré une journaliste, Yoko Kirishima, lors d'une discussion récente. Maintenant, elles sont entièrement en charge des opérations domestiques. Elles sont les propriétaires du portefeuille de leur mari".

Une autre femme qui participait à la discussion, Tomoko Shibata, conseillère sur les affaires féminines au bureau du premier ministre, a déclaré que de tout temps il y a eu une division des responsabilités, destinée à laisser au mari plus de liberté pour faire avancer sa carrière: "La vie des hommes d'affaires japonais est fondée sur le fait qu'ils comptent sur leur femme pour administrer les affaires de la maison".

Petites familles

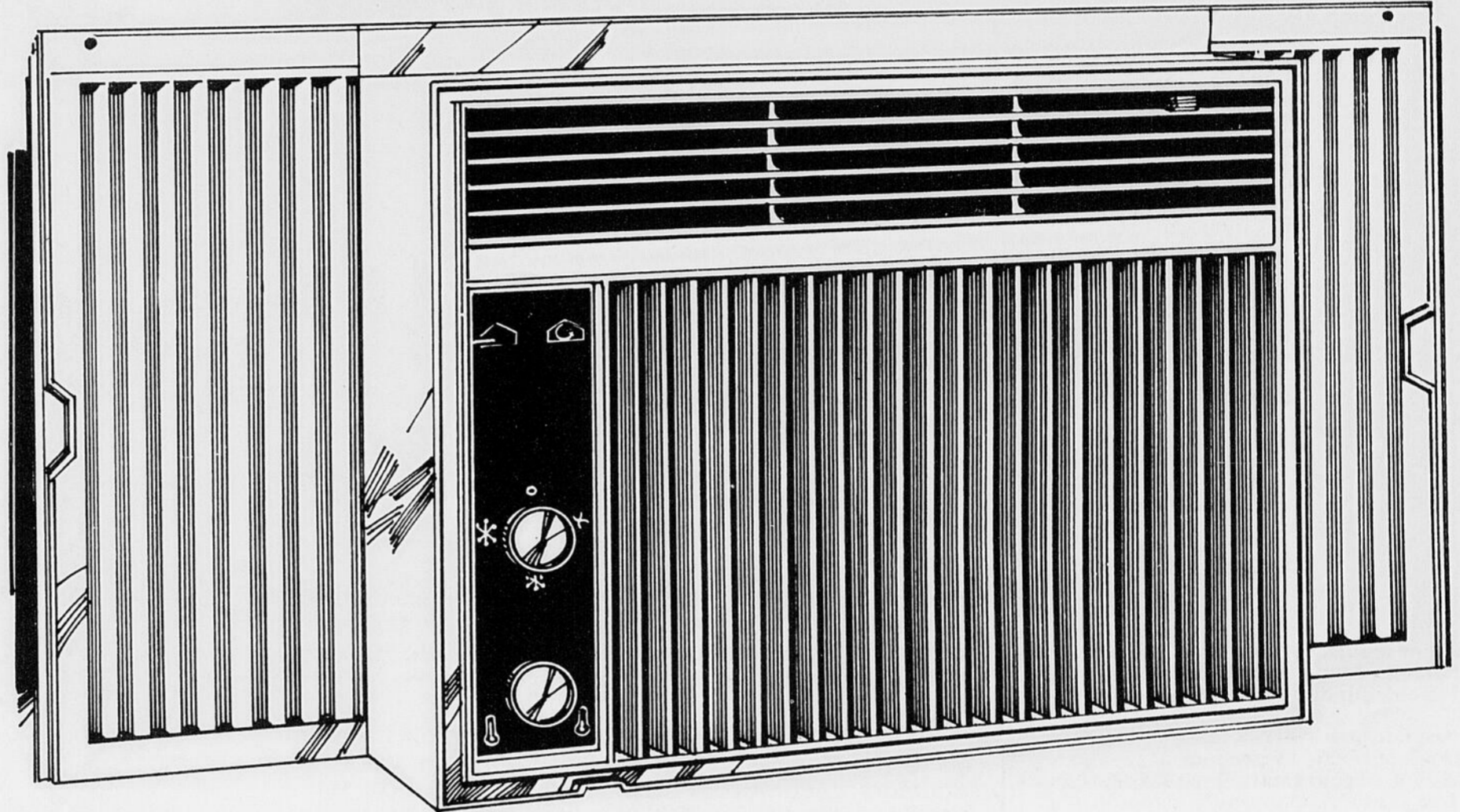
La tendance, dans l'après-guerre, étant aux familles moins nombreuses, les Japonaises sont maintenant plus en mesure de travailler à l'extérieur. Elles représentent 67 pour cent des techniciens médicaux et 41 pour cent des enseignants. Sur la totalité des femmes de plus de 15 ans, 29 pour cent travaillent à l'extérieur, et 18 pour cent dans des entreprises familiales.

Malgré certains progrès qu'on monte en épingle, comme par exemple la nomination en janvier dernier d'une femme au poste d'ambassadeur au Danemark, très peu de Japonaises atteignent les postes supérieurs.

Sears

Climatiseurs Kenmore adaptés à vos besoins.

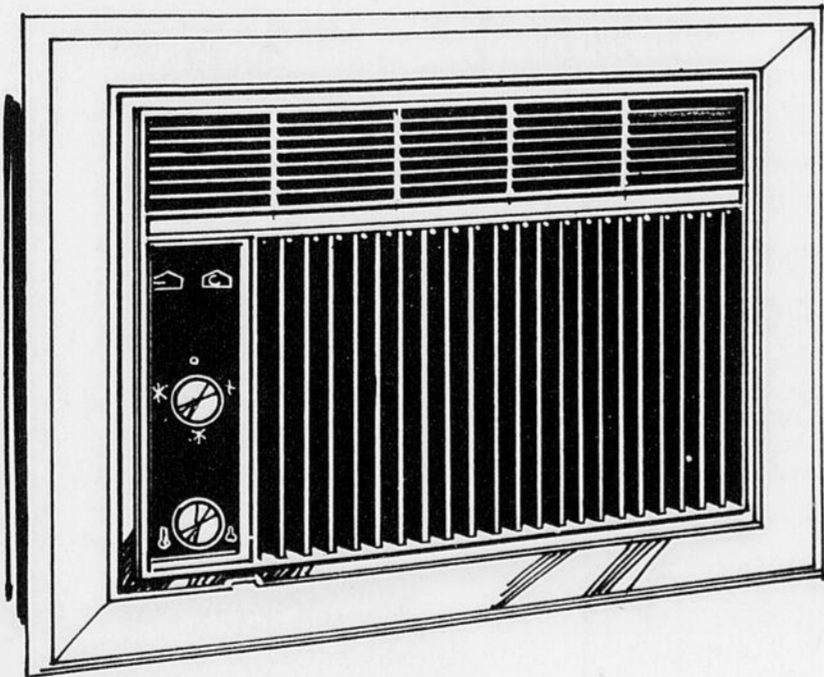
Soyez au frais cet été et économisez **MAINTENANT. EN VIGUEUR DU 28 MAI AU 7 JUIN '80**



Rabais \$20 Climatiseur à 2 vitesses

Rég.: \$299.98
279⁹⁸

Modèle de 6,000 B.T.U. Direction de l'air réglable en 2 positions. Panneaux latéraux réglables pour fenêtres guillottes de 22" à 38" de large, sauf pour le modèle 10,000 B.T.U. allant pour fenêtres de 26 à 40" de large, climatise jusqu'à 220 pi. car. # 90 130. MODELE 8,000 B.T.U., climatise jusqu'à 350 pi. car. # 90 830. Rég.: \$349.98 — **\$329.98**. MODELE 10,000 B.T.U., climatise jusqu'à 490 pi. car. Rabais \$30. # 90 130. Rég.: \$459.98 — **\$429.98**.



Rabais \$30 Climatiseurs 9,000 B.T.U. 3 vitesses

Rég.: \$489.98
459⁹⁸

Climatise jusqu'à 380 pi. car., déshumidifie jusqu'à 60 chopines (E.U.) par jour. Env.: 20 7/8" x 22 3/16" x 14 9/16" haut. # 79 906.

Rabais \$20 Climatiseurs 6,000 B.T.U. 2 vitesses

Rég.: \$369.98
349⁹⁸

Direction de l'air réglable en 2 sens. Pour fenêtres sans ouverture ou latérale. Climatise jusqu'à 220 pi. car. Déshumidifie jusqu'à 40 chopines (E.U.) par jour. Env.: 20 5/8" x 14 1/2" x 20 1/4" haut. # 92630.

* DETERMINATIONS DES CAPACITES. Capacité variant selon l'emplacement, grandeur de maison, circulation et accumulation de chaleur. La quantité d'humidité retirée d'après une température de 80° F, humidité relative 50%.

Climatiseurs (Rayon 47)

Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etat se rapportent à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture du magasin
Lundi, mardi, mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.

Achetez par téléphone



Appelez: CHICOUTIMI 549-8240



Magasins à la canadienne

LIFTER'S MARCO POLO LA OU ON S'AMUSE!

Passez de belles vacances aux îles ensoleillées, juste au nord de la plage Miami. 3 restaurants - 4 courts de tennis - Club de nuit internationalement connu - Piscine grandeur olympique - Plage privée - Grandes chambres.

\$14 Maintenant jusqu'au 15 déc.

Par personne, 75 de nos 500 chambres peuvent recevoir 2 personnes. Spécial de groupe, taux modérés.

Appelez sans frais **800-327-6363**
19201, Collins Avenue
Miami Beach, Florida 33160
Bennett M. Lifter
Propriétaire/Gérant.

le monde en bref

Guerre des chansons

PEKIN (AFP) — Une guerre de position s'est engagée entre les autorités chinoises et les amateurs de chansons "bourgeoises" importées de l'étranger.

Le régime a lancé mardi, par l'intermédiaire du quotidien Jeunesse Chinoise, une campagne auprès des jeunes pour généraliser l'usage de la chanson saine, aux idées élevées. Ce mouvement est lié à la popularité croissante, dénoncée mardi par le Gonren Ribao (Quotidien des Ouvriers), de chansons du monde capitaliste, qui sont "ramollissantes".

Le Gonren Ribao a publié la lettre de deux soldats qui ont constaté, dans un gare ferroviaire du nord du pays, un commerce florissant de textes de chansons de Hong Kong imprimés au dos de photographies de "belles femmes nues" de la colonie britannique.

Le Journal de la Jeunesse, quant à lui, réclame une participation plus active des compositeurs et paroliers à la campagne ainsi lancée, afin que "les activités consistant à chanter des chansons" se répandent dans la moindre usine et le plus petit village.

Cette campagne fait suite à l'introduction sur le marché noir chinois et dans les familles ayant des parents à l'étranger d'enregistrements des succès de Hong Kong et de Taiwan.

Le Journal de la Jeunesse estime que les chansons officiellement diffusées en Chine devraient être des marches, des airs "excitants et touchants, des airs lyriques au caractère éclatant, frais et joyeux".

Sacs en plastique

MOSCOU (AFP) — Un chef d'atelier d'une usine de sacs en plastique de Tachkent (Asie centrale soviétique) a été condamné à 12 ans de camp pour avoir vendu à son profit une partie de la production de l'usine, a indiqué mardi le journal Industrie Socialiste.

Les sacs en plastique sont apparus il y a peu de temps en URSS, et sont très recherchés par les Soviétiques. Vendus officiellement quatre kopecks (\$0.07) l'unité, leur prix au marché noir, suivant la qualité, peut atteindre 1 rouble (\$1.80).

Le chef d'atelier, A. Lipski, s'était constitué une clientèle personnelle, qu'il approvisionnait régulièrement. Il a été arrêté par la milice au cours d'une de ses "tournées". Il avait eu le temps d'empocher 16.400 roubles (près de \$28.000).

Le quotidien Troud a révélé de son côté qu'un médecin de Kiev a été condamné à cinq ans de camp pour avoir fourni des arrêts de travail de complaisance, moyennant rémunération.

Soyouz-36 poursuit son vol

MOSCOU (AFP) — Le vaisseau spatial Soyouz-36, lancé lundi par l'URSS et qui doit, devant dans la soirée d'hier, s'arrimer au train spatial Saliout-6 — Soyouz-35, poursuit son vol normalement, a indiqué hier l'agence TASS.

Les cosmonautes Valeri Koubassov et Bertalan Farkas ont vérifié l'étanchéité des compartiments du vaisseau, contrôlé les systèmes de bord et la première manoeuvre d'approche à distance du train orbital, précise l'agence soviétique.

Duvalier offre des réfugiés

NEW YORK (AP) — Le président haïtien Jean-Claude Duvalier a demandé au président Jimmy Carter d'accepter 50.000 réfugiés par an en provenance d'Haïti, a rapporté lundi la chaîne de télévision ABC.

Selom ABC, c'est lors d'une interview avec un de ses correspondants que le président Duvalier a rendu publique cette demande.

Les Haïtiens qui fuient les problèmes économiques et politiques de leur pays — Haïti est le pays le plus pauvre de l'hémisphère occidental — ont afflué aux Etats-Unis en nombre croissant ces dernières années. Les autorités américaines estiment à 25.000 leur nombre actuel en Floride du sud. Le gouvernement américain est accusé par les Haïtiens d'appliquer deux critères en accueillant des milliers de réfugiés cubains et en refusant d'accorder asile aux réfugiés haïtiens.

Assassinats politiques

SAN JOSE, Costa Rica (AFP) — La Conférence internationale de Solidarité avec le Peuple guatémaltèque a accusé lundi dans sa déclaration finale le gouvernement du Guatemala d'avoir commis 3.856 assassinats politiques durant les deux dernières années.

Cette conférence, qui s'est tenue la semaine dernière à San Jose de Costa Rica, à l'initiative du Centre d'études démocratiques d'Amérique latine (CEDAL) et de la Fondation Friedrich Ebert, a condamné "la dictature militaire guatémaltèque, comme étant responsable directement de la violence systématique et de la violation des droits de l'homme ainsi que des 3.856 assassinats politiques perpétrés durant les deux dernières années".

La déclaration finale de la conférence, à laquelle participaient des partis socialistes de pays européens, (notamment de France, d'Espagne, du Portugal et de Suède) et d'Amérique Latine, ainsi que des représentants sociaux-démocrates, a d'autre part dénoncé "les fraudes électorales, les persécutions et les assassinats commis contre les représentants des partis politiques, des syndicats et des mouvements paysans".

Grève de la faim

LONDRES (AP) — Archibald Hall, auteur de cinq meurtres, est en train de mourir doucement après 322 jours de grève de la faim à la prison de Wakefield, dans le Yorkshire. Son poids est passé de 95 à 40 kilos et il ne peut quitter son lit sans aide à l'intérieur de sa cellule d'isolement, révèle mardi dans le 'Daily Mirror' James Copeland qui lui a récemment rendu visite.

Le prisonnier est un ancien maître d'hôtel de Glasgöw, âgé de 57 ans. Il a passé 25 années de sa vie dans des prisons et a été condamné deux fois à mort en 1978 pour une étrange série de meurtres: ceux d'un couple aisé au service duquel il travaillait, de deux complices et de son propre frère.

Sears

Le plus grand détaillant de
couvre-plancher au Canada!

29 AU 31 MAI '80

Choisissez un de ces deux modèles de peluche Saxony, nylon uni ou ciselé

Votre
choix:

Rég.: \$18.99

14⁹⁹

v. c.

Rég.: \$22.71

17⁹³

M. C.

Avec l'avancement de la technologie, les tapis en nylon restent beaux plus longtemps, gardent leur apparence originale. Traités contre le statique. Choix de couleurs. Venez dès aujourd'hui voir notre sélection.

a. "Vivienne". Tapis avec peluche 100% nylon. Convient à n'importe laquelle pièce de votre maison. Choix de couleurs décoratives. Env. 12' large. #13 760. Rég.: \$18.99 — \$14.99 v. c. \$22.71 — \$17.93 m. c.

b. "Matisse". Tapis avec peluche 100% nylon "Anso-X". Parfait pour toute la maison. Garde sa belle apparence longtemps. Choix de couleurs décoratives. Env. 12' large. #12 640. Rég.: \$18.99 — \$14.99 v. c. ou \$22.71 — \$17.93 m. c.

Tapis,
couvre-planchers
(Rayon 37)

**N'OUBLIEZ PAS
DE VISITER NOTRE
COIN DE COUPONS**

Nous avons un vaste assortiment de coupons de bonne qualité dans un choix de styles et couleurs. Venez jeter un coup d'oeil dès aujourd'hui. Des prix avantageux!

SEARS VOUS CONSEILLE...

N'achetez pas un tapis n'ayant pas l'emblème de "Institut Canadien du Tapis" pour la conservation du tapis.



**POSE
FACILE**

Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etait se rapportent
à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture
du magasin
Lundi, mardi,
mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00

Simpsons-Sears Ltée

Achetez par téléphone

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie. Satisfaction ou Remboursement.



Appelez:
CHICOUTIMI
549-8240



Magasins
à la
canadienne

Sears Rabais \$100

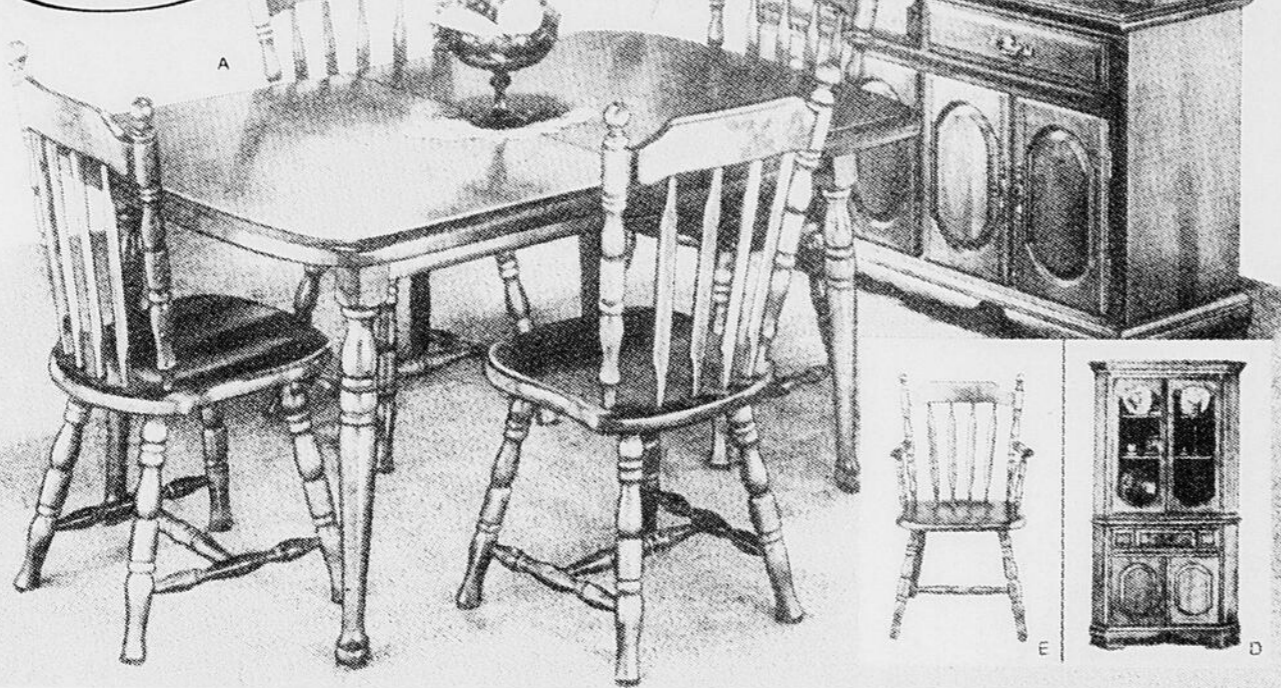
**Une offre irrésistible!
Beau mobilier de salle à manger
5 pièces en érable massif**

\$799 Reg. \$899.98

EN VIGUEUR DU 28 AU 31 MAI '80

a-Profitez de cette bonne affaire pour vous procurer ce mobilier de salle à manger tant désiré! Ce beau mobilier est en érable massif de fabrication aussi soignée que ceux à prix plus élevés. La table a 2 rallonges pratiques pouvant mesurer 40 x 60-72-84". Les chaises à haut dossier sont très confortables. Mobilier 5 pièces comprend: table et 4 chaises. Ne manquez pas cette bonne affaire. 01R 025 556
Rabais \$20 2 chaises supplémentaires. 01R 025 552. Reg. \$210. Rien que \$190
b-Rabais \$50 sur buffet. 01R 025 554. Reg. \$450. \$400
c-Rabais \$50 sur vaisselier. 01R 025 555. Reg. \$450. \$400
d-Rabais \$41 sur armoire de coin. 01R 025 559. Reg. \$640. Rien que \$599
e-Rabais \$10 sur fauteuil. 01R 025 553. Reg. \$120. \$110

Jean & Pétit



Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears Rabais \$40

**Ces lits ont 3 avantages importants:
ils sont pratiques, confortables et ils
offrent un grand espace de rangement**

209⁹⁸ Rég.: \$249.98



Profitez du rabais \$40 mais aussi du grand espace de rangement que vous offrent ces lits. La carcasse est en bois dur massif sur panneau en aggloméré ne gauchissant pas. Fini cut au four, résistant aux marques. Ils peuvent se placer contre n'importe quel mur. Tous ces lits ont un matelas à ressort et un panneau de maintien de bonne qualité. Venez nous rendre visite aujourd'hui même!
 a-Lit fini érable de Salem. 01R 066 170
 b-Lit fini blanc. 01R 066 175

Meubles — (Rayon 01)

EN VIGUEUR
28 AU 31 MAI '80

Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears Rabais \$110

**Cet été, habillez votre famille
à bon prix, grâce à votre
nouvelle machine Kenmore**

389⁹⁹ Reg. \$499.99

Préparez-vous car l'été est à nos portes! Mettez-vous à l'œuvre et réalisez de beaux vêtements estivaux pour toute la famille. La couture est un passe-temps agréable qui peut vous faire économiser beaucoup d'argent! Cette machine à coudre Kenmore à bras libre est très facile à utiliser. Appuyez à l'arrière du plateau pour dégager le bras libre et vous pouvez enfiler facilement une manche ou une jambe de pantalon. Fait de belles boutonnières en un rien de temps! 14 points, dont les points extensibles si pratiques ainsi que de nombreux autres atouts. Cette petite merveille vous facilitera la tâche pour réaliser des tenues dont vous serez très fière. 206 281 781 DL



**10 JOURS
SEULEMENT
28 MAI AU
7 JUIN '80**

Machines à coudre
(Rayon 20)



Ça, c'est une aubaine Sears!

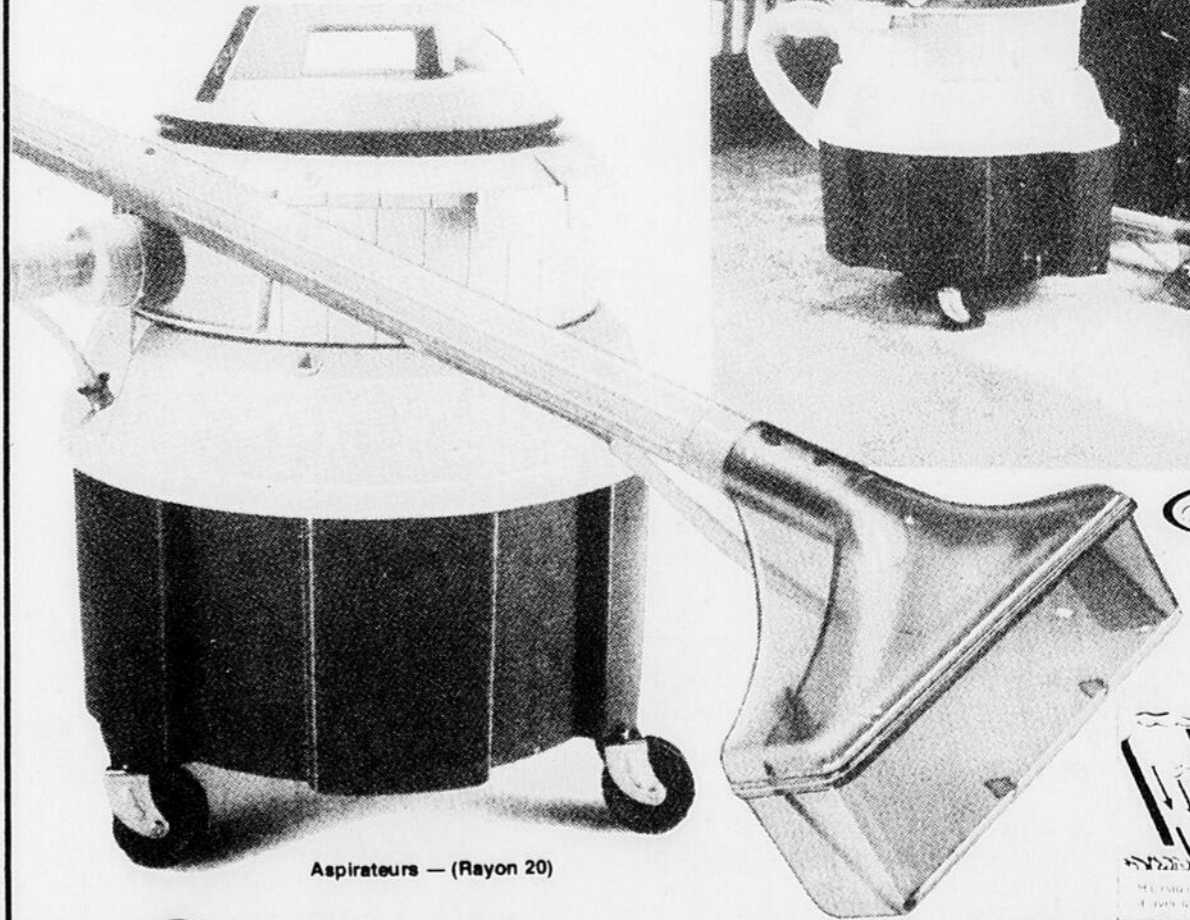
Sears Rabais \$20

**'Powerspray' nettoie en
profondeur, délogeant même
la saleté dissimulée**

179⁸⁸ Reg. \$199.98

En vigueur du
28 au 31 mai '80

C'est le moment d'effectuer un nettoyage approfondi. Nettoyez votre salon avec notre appareil à vapeur Kenmore — vous verrez la différence qui fait un tapis bien propre dans une pièce. Le nettoyage se fait de la manière suivante: l'appareil imprègne en profondeur le tapis. Il chauffe et se délogent et en même temps, aspire dans le réservoir l'eau avec la saleté. Notre appareil permet de nettoyer à fond les tapis, rayures, taches, taudis et notamment à la lecture sa saleté. 206 278 099 DL



Aspirateurs — (Rayon 20)

Jean & Pétit

Ça, c'est une aubaine Sears!

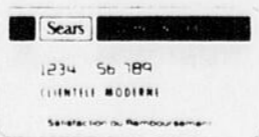
Simpsons-Sears Ltée

Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etait se rapportent
à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture
du magasin

Lundi, mardi,
mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00



Achetez par téléphone

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.



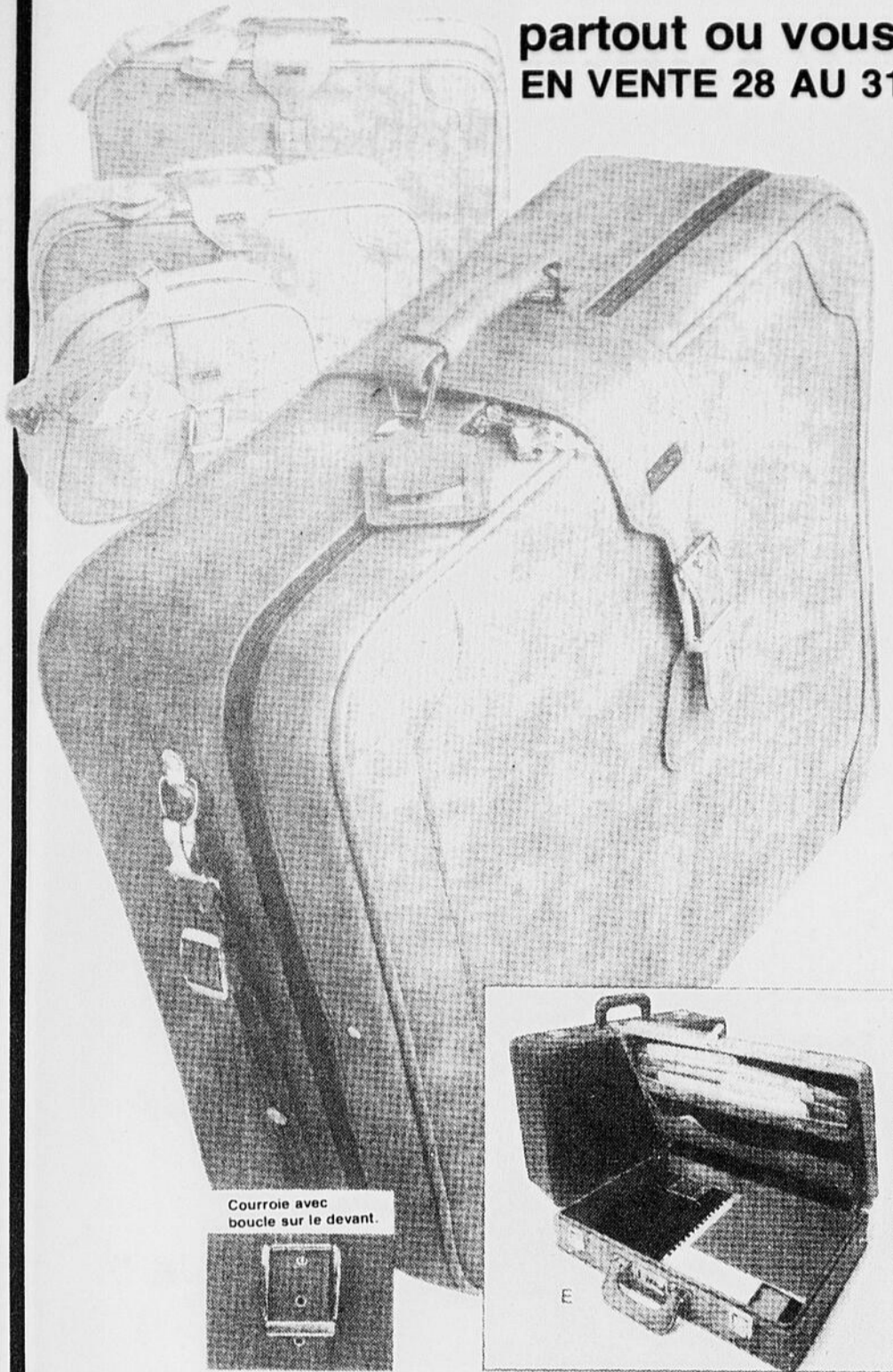
Appelez:
CHICOUTIMI
549-8240



Magasins
à la
canadienne

Sears

Rabais de 30%
sur les valises Laurentian II,
ces valises vous suivront
partout où vous irez.
EN VENTE 28 AU 31 MAI '80



Valises
en vinyle
aspect cuir

Rég.: \$21.00 à \$69.00

14⁵⁹
à **47⁹⁹**

Modèle en vinyle durable aspect cuir. Souple et flexible. Glissière en polyester. Courroies à l'intérieur pour tenir les vêtements en place. Pochette à l'intérieur pour les petits articles. Les Pullmans avec des roulettes. Fourre-tout avec courroie réglable pour l'épaule. Choix de tan ou brun.
a- PULLMAN 26" (66 cm) avec roulettes et courroie. # 55 783. Rég.: \$69.00. #47.99
b- PULLMAN 23½" (60 cm) avec roulettes et courroie. # 55 782. Rég.: \$64.00. #44.79
c- FIN DE SEMAINE 20½" (52 cm). # 55 781. Rég.: \$47.00. #32.79
d- FOURRE-TOUT 15" (38 cm). # 55 780. Rég.: \$21.00. #14.59

Rabais de \$12

Porte-documents
Laurentian II
Rég.: \$62.00 à \$68.00

\$50 à \$56

e- Modèle parfait pour l'homme d'affaires. En vinyle aspect cuir. Intérieur luxueux. 3 pochettes-filieres à l'intérieur pour faciliter le rangement. Choix tan ou brun.
3¾" (10 cm). # 52 610. Rég.: \$62.00. #50.00
5" (13 cm). # 52 611. Rég.: \$68.00. #56.00
Toutes les dimensions sont approximatives.
Valises (Rayon 14)

Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears

Rabais de \$5

Soyez au frais tout
en étant confortable avec
ces magnifiques
robes-soleil

4 JOURS SEULEMENT

28 AU 31 MAI '80

Rég.: \$17.00

11⁹⁹ ch.

Lingerie pour dames
(Rayon 38)

a- Confection polyester/coton. Laver/sécher à la machine. Élastique au dos. Choix de rouge ou bleu. Tailles: P.M.G. #01 811.
b- Confection coton, motif floral, boutonné sur un côté. Ceinture à la taille. Laver/sécher à la machine à basse température. Choix de bleu, vert, jaune, rouge. Tailles: P.M.G. #01 812.
c- Confection polyester/coton. Motif à pois. Élastique à la taille et haut. Bretelles se nouant aux épaules. Laver/sécher à la machine. Choix de jaune, bleu, vert, rouge. Tailles: P.M.G. #01 813.
d- Confection polyester/coton, bretelles réglables, se nouant aux épaules. Boutonné devant. Laver/sécher A6 LA MACHINE. Choix de blanc, bleu, rouge. Bordure de couleur contrastante. Tailles: P.M.G. #01 814.



Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears

4 jours seulement!
28 AU 31 MAI '80

Rabais \$30

Sears 1er choix! Batterie
acier inoxydable à fond aluminium

124⁹⁹

10 pièces
Rég.: \$154.99

94⁹⁹

7 pièces
Rég.: \$124.99

Un super achat qui réunit les pièces les plus utilisées! En acier inoxydable qui s'entretient facilement, reste brillant, dure longtemps et en aluminium, excellent conducteur de la chaleur. La cuisson est régulière et peut se faire à feu doux, ce qui permet d'économiser l'énergie. Couverts bien hermétiques. Va au lave-vaisselle.

Ensemble 10 pièces: casseroles 1.5, 2.0L (53, 70 oz), couvercles: bain-marie 2.5/3.0 L (88/106 oz); cocotte 6.0 L (211 oz), couvercle; poêle 25 cm (10") sans couvercle. Ne tardez pas! 116 213 640 DL
Ensemble 7 pièces: (sans bain-marie). 116 213 637 DL



Accessoires de cuisine
(Rayon 11)



Ça, c'est une aubaine Sears!

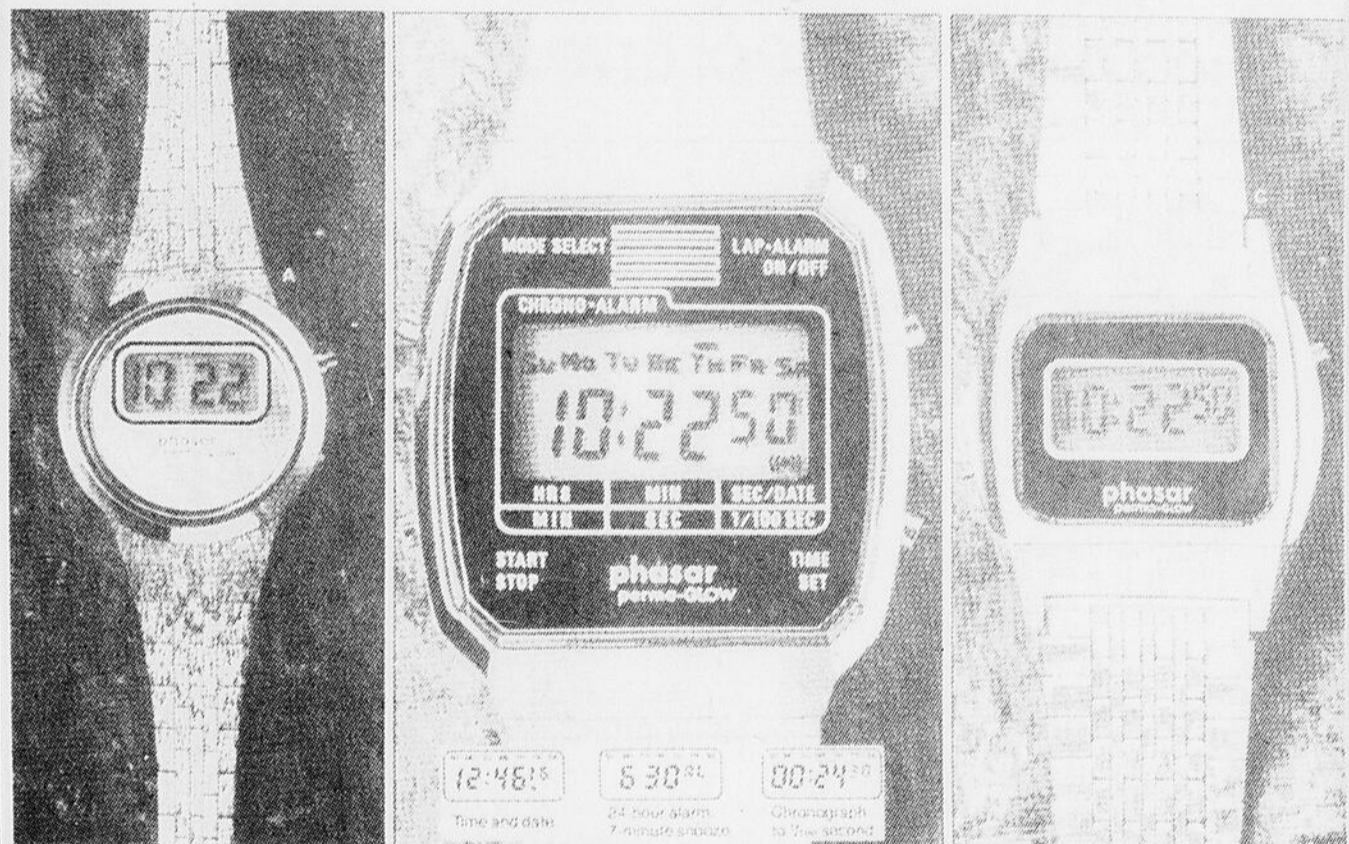
Sears

4 JOURS SEULEMENT
28 AU 31 MAI '80

sur montres Phasar au Quartz "Perma-Glow"
style moderne de précision

• AFFICHAGE CONTINU... avec éclairage automatique dans le noir pour une bonne vision, 24 heures par jour. Pas de bouton à pousser, pas de pile à changer.

• Au quartz pour une précision garantie, perte env. 3 minutes par année.
• Module transistorisé, fiable, vous n'avez jamais besoin de la monter ou de la huiler.



Val.: \$74.99

47⁹⁹ ton or

Phasar pour dames

• Modèle avec affichage continu pour heures/minutes et commande par bouton pour mois/date ou secondes.

TON: OR JAUNE # 13 146.

Val.: \$79.99

49⁹⁹ blanc

Phasar avec
alarme et
chronographe

• Modèle avec 5 fonctions, alarme de 24 heures, et arrêt. Affichage continu de l'heure/minutes/jour et choix des secondes ou date. Alarme 24 heures avec sonnerie tous les 7 minutes.
BLANC. # 13 793

Val.: \$79.99 — 49.99

OR JAUNE # 13 792.

Val.: \$89.99 — \$59.99

Val.: \$74.99

49⁹⁹ blanc

Phasar
"Perma-Glow"

• Modèle avec affichage continu de 6 chiffres de l'heure/minutes/secondes ou date. Commande par bouton-poussoir pour mois/date/jour. Affichage au quartz "Perma-Glow".

TON: OR JAUNE # 13 790.

Bijoux — (Rayon 4)

Ça, c'est une aubaine Sears!

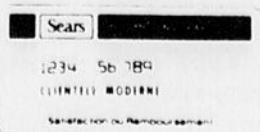
Simpsons-Sears Ltée

Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etait se rapportent
à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture
du magasin

Lundi, mardi,
mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00



Achetez par téléphone

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.



Appelez:
CHICOUTIMI
549-8240



Magasins
à la
canadienne

Sears

Rabais \$10

Pantalon à la dernière mode, en tissu natté polyester, laine

4 jours seulement

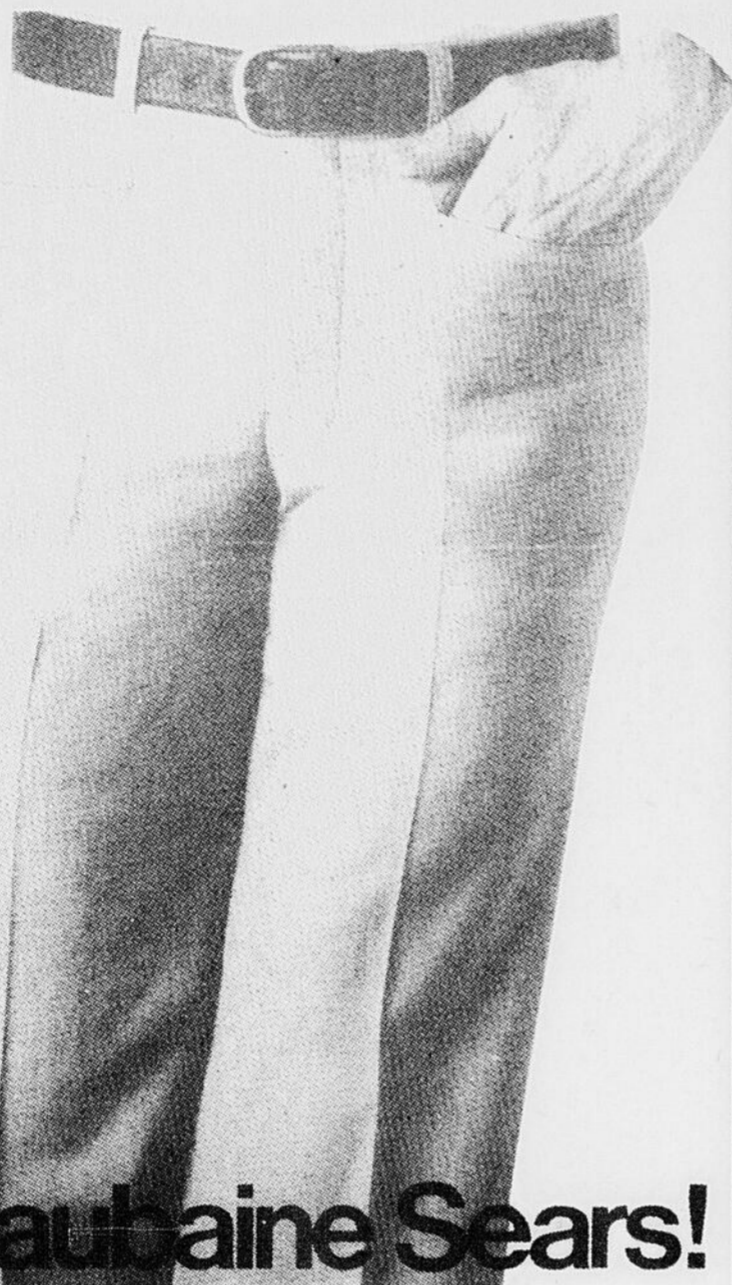
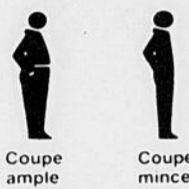
28 au 31 mai '80

Un beau pantalon de qualité, convenant à toute occasion, confectionné au Canada. Deux poches style de l'Ouest devant et deux au dos. Bande de taille double. Ban-Roll™ ne roulant pas et maintenant la chemise bien en place. Glissière en nylon. Lournitures intérieures de ton assorti. Entrehambe 36" sans ourlet. Nettoyage à sec seulement. Choix de belles couleurs: 02(gris), 58(brun foncé), 50(brun), 80(bleu) et 38(bleu).

Coupe mince. Tailles paires 28 à 38. 41R 048 851 B.

Existe aussi en coupe ample. Tailles paires 36 à 46. 41R 042 851 B. \$20.98

19⁹⁸ Coupe mince, rég. \$29.98



Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears

Rabais 40%

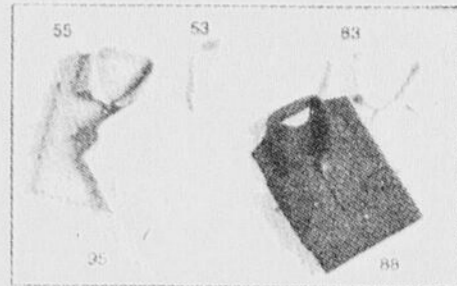
Célébrons l'été en couleur avec ces chemises de tricot sport

Confectionnées de polyester/coton, s'ajustant très bien sous un veston sport. Idéales pour une journée au golf. Collet à la mode de cet été, 3 boutons et 1 poche. Laver et sécher à la machine. Couleurs: marine, blanc, bleu ou ivoire. Grandeurs: 36-(34-36), 40-(38-40), 44-(42-44), 46-(45-46). # 33 314B.

Rég.: \$14.98

8⁹⁸ ch.

Accessoires pour hommes — (Rayon 33)



4 jours seulement 28 au 31 mai '80



Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears

Rabais \$5

Trois sandales en cuir pour homme, confortables et bien durables: encore une fois, les bons achats se font chez Sears!

4 jours seulement 28 au 31 mai '80

14⁹⁹ chac. Rég. \$19.99

Sandales en cuir, se portant avec les tenues habillées ou de détente. Semelle en caoutchouc, mousse tout confort. Brun seulement. Largeur D (moyen). Pointures 7, 8, 9, 10, 11, 12. Achetez sans tarder!

a-Sandale Samba toujours en vogue grâce à son talon et son bout fermés. Bide réglable pour bien ajuster. Semelle intérieure en cuir, cousu pour confort. 67R 075 118 A

b-Sandale très confortable, à semelle intérieure en forme de cuvette, en peau de porc, empeigne à 2 brides réglables pour un bon ajustement. 67R 075 130 A

c-Sandale à semelle intérieure en cuir, bien cousu pour plus de support. Empeigne et brides réglables pour procurer un bon ajustement. 67R 075 133 A

Chaussures pour hommes — (Rayon 67)



Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears

Rabais \$4

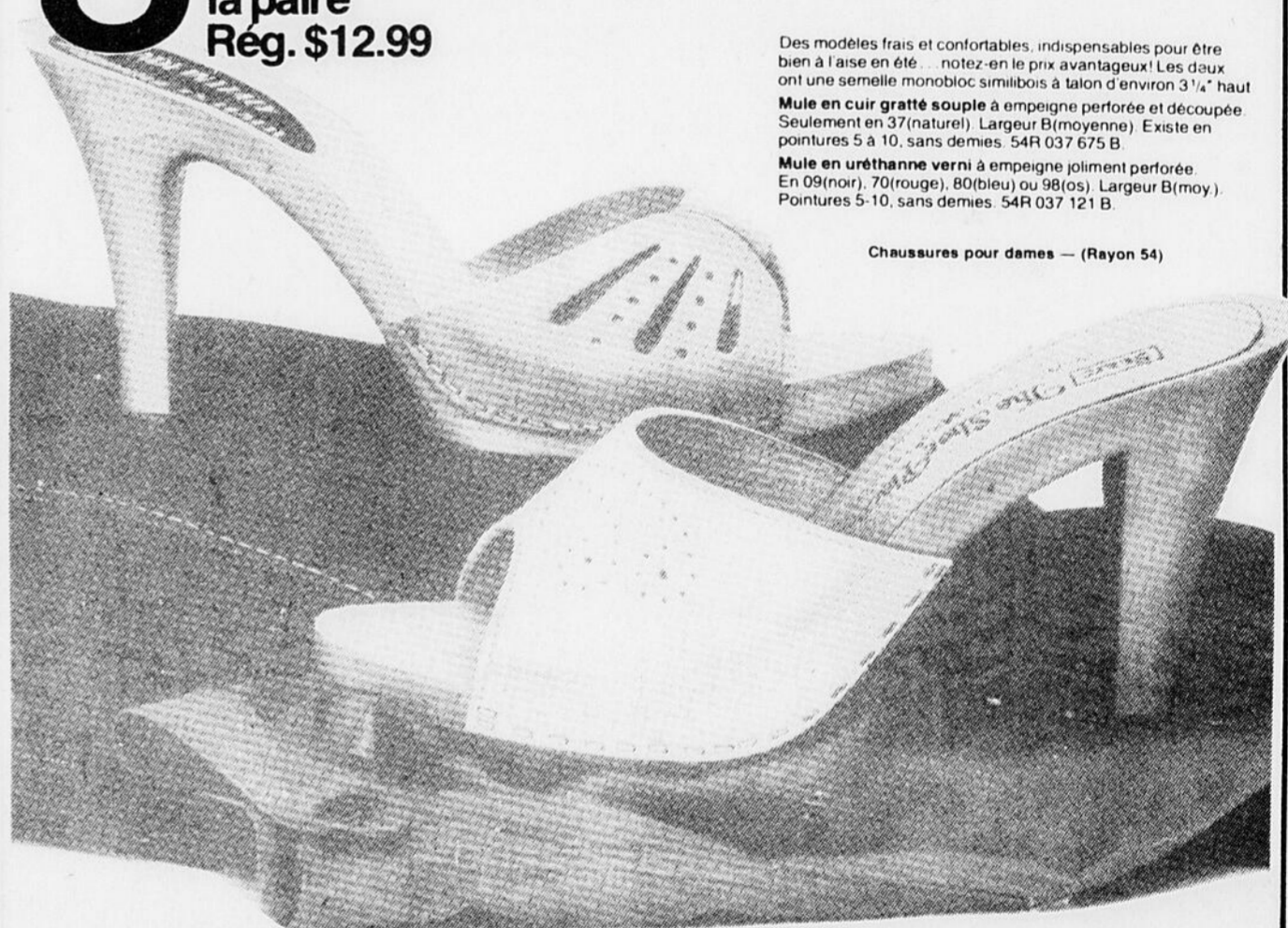
Jolies mules pour l'été en uréthane verni ou cuir gratté. Une affaire remarquable!

8⁹⁹ la paire Rég. \$12.99

4 jours seulement 28 au 31 mai '80

Des modèles frais et confortables, indispensables pour être bien à l'aise en été. Notez-en le prix avantageux! Les deux ont une semelle monobloc similibois à talon d'environ 3 1/4" haut. Mule en cuir gratté souple à empeigne perforée et découpée. Seulement en 37 (naturel). Largeur B (moyenne). Existe en pointures 5 à 10, sans demies. 54R 037 675 B. Mule en uréthane verni à empeigne joliment perforée. En 09 (noir), 70 (rouge), 80 (bleu) ou 96 (ros). Largeur B (moy). Pointures 5-10, sans demies. 54R 037 121 B.

Chaussures pour dames — (Rayon 54)



Ça, c'est une aubaine Sears!

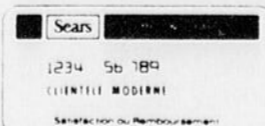
Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etait se rapportent à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture du magasin

Lundi, mardi, mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00

Simpsons-Sears Ltée



Achetez par téléphone



Appelez: CHICOUTIMI 549-8240



Magasins à la canadienne

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.

Sears Rabais \$200

Tracteur 11 hp à tondeuse... avec des accessoires en plus, il vous servira toute l'année!

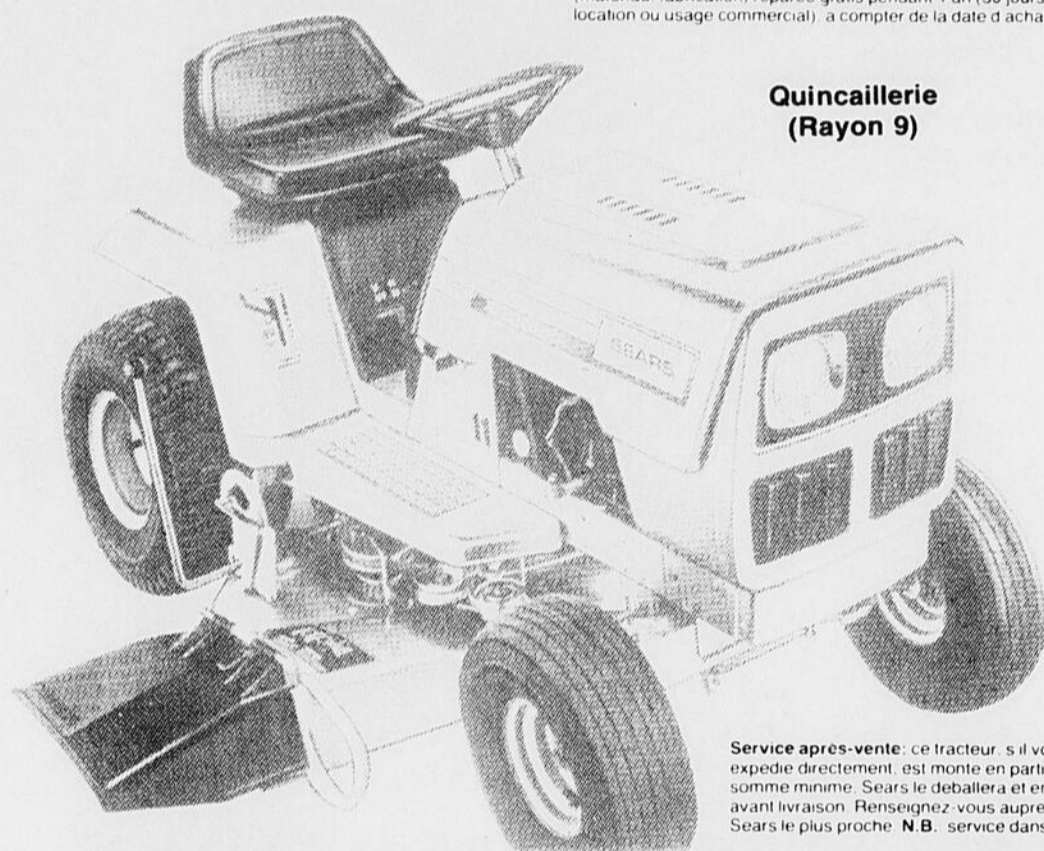
4 jours seulement! 28 AU 31 MAI '80

\$1,299

Tracteur à tondeuse rég. \$1499

Non seulement ce tracteur a un démarrage électrique, mais il est aussi équipé d'une tondeuse 36" à 2 lames. Avec des accessoires en plus (vendus séparément chez Sears), il vous permettra d'effectuer toutes sortes de travaux: comme déneiger, niveler, etc. 5 vitesses avant point mort, marche arrière. Moteur Briggs & Stratton fiable, équilibre contre les vibrations. Démarrage à blocage de sécurité: le moteur ne démarre qu'en débranchant la tondeuse et en débrayant. Il est équipé d'un différentiel de type auto pour éviter d'abîmer le sol ou bien la pelouse. Pedale unique de frein/embrayage. Frein de stationnement pour changement de vitesse ou démarrage en côte. Tondeuse rotative avec déflecteur dirigeant les projections de pierres, etc. vers le bas. 2 phares. Mesure hors tout environ 63" long x 34" large x 33" haut. OHR 060 827.

Garantie des tracteurs de jardin Sears: toute pièce défectueuse (matériau, fabrication) réparée gratis pendant 1 an (30 jours pour location ou usage commercial), à compter de la date d'achat.



Quincaillerie (Rayon 9)

Service après-vente: ce tracteur, s'il vous est expédié directement, est monté en partie. Pour une somme minime, Sears le débarrasera et en fera le service avant livraison. Renseignez-vous auprès du magasin Sears le plus proche. N.B. service dans quelques localités.

Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears Rabais \$50

Offrez-lui ce téléviseur noir/blanc portatif CA/CC pour la fête des Pères

99⁹⁷

Rég. 149.98

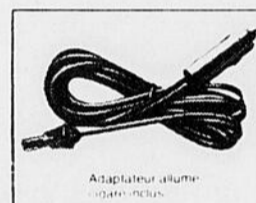
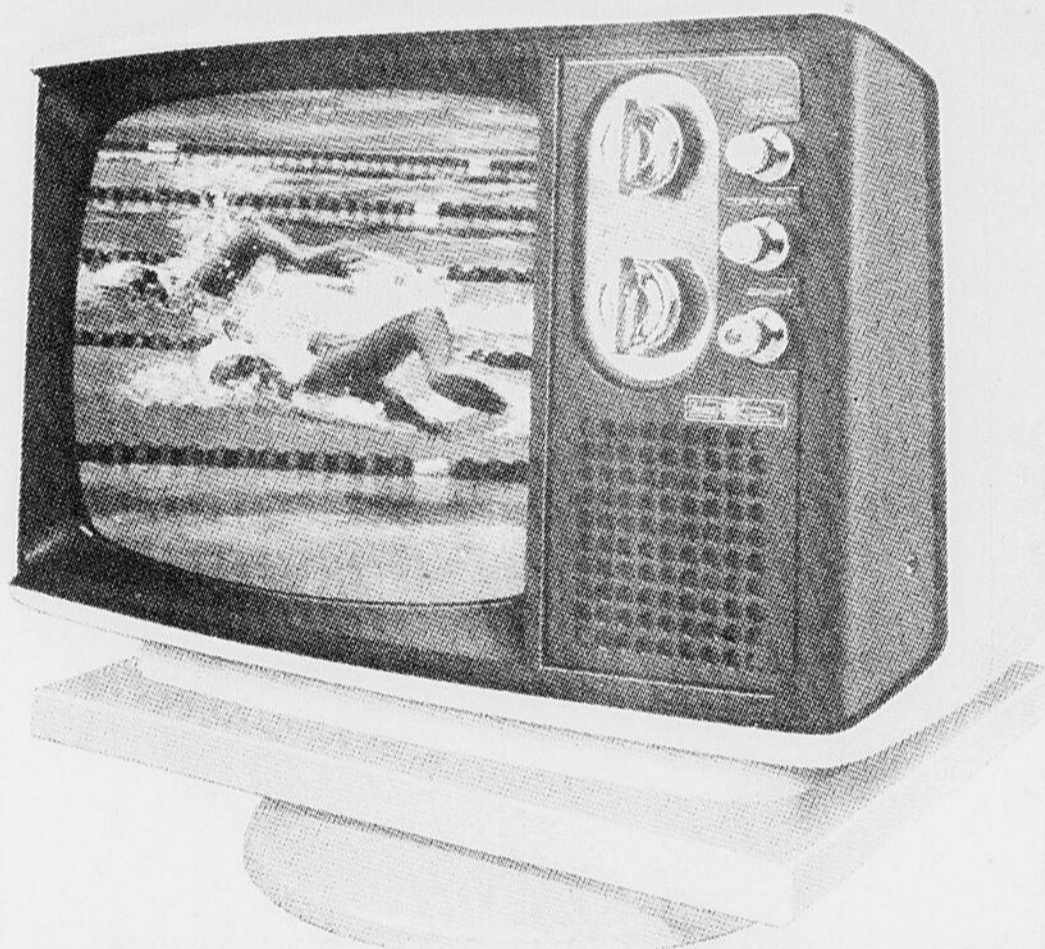
4 jours seulement

28 au 31 mai '80

A cette occasion, pourquoi ne pas lui offrir un cadeau qui sorte de l'ordinaire, comme par exemple, ce téléviseur en noir et blanc, vraiment portatif (17 lb). Il marche sur le courant domestique ou avec l'adaptateur sur l'allume-cigare de l'auto. Châssis transistorisé fiable avec son et image instantanées. Prise pour écouteur et écouteur incl. Coffret blanc en polystyrène solide. Boutons sur le devant très pratiques. Garantie 1 an sur pièces et main-d'oeuvre (pas de service à domicile). Environ 16" x 12" x 11", haut 576 213 931 DL.

a-Rabais \$3 Support pivotant 270°. En polystyrène solide. Blanc ou noir. 576 240 805 C. Rég. \$9.98 \$6.97.

Téléviseurs (Rayon 57)



Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears MOITIÉ PRIX!

Teinture à bois 'Défi climat' pour protéger et embellir tout à la fois. S'obtient en 24 coloris

28 mai au 7 juin '80

10 jours seulement!

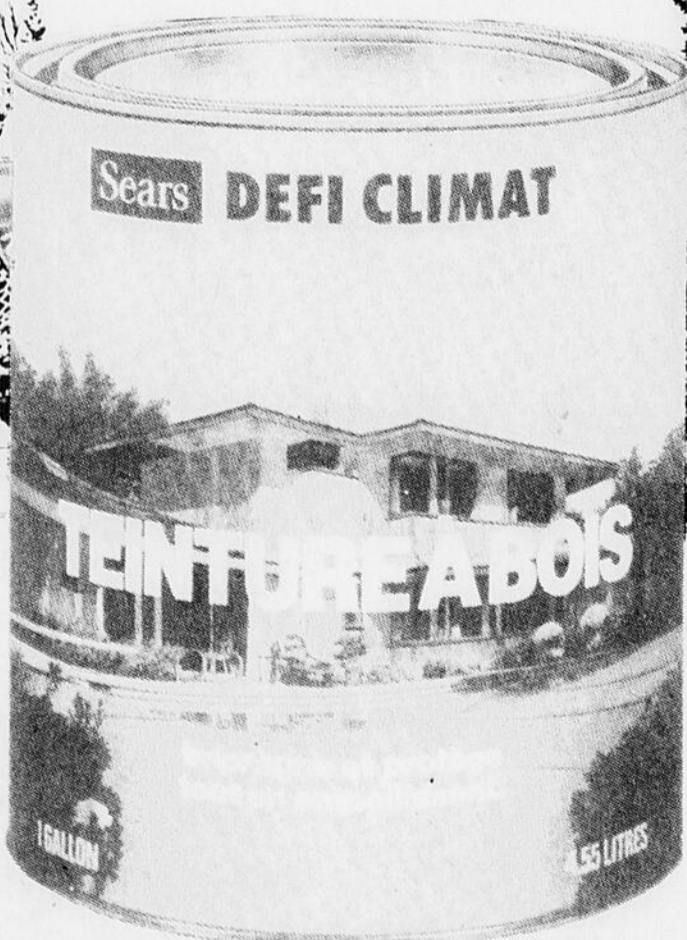
874

gal. Rég.: \$17.49

Pinte. Rég.: \$5.79 maintenant \$2.89

Elle protège et scelle les surfaces afin de protéger et d'embellir. Pour surfaces non finies et bois déjà teint. En 4 à 6 heures, elle est sèche au toucher. Son fini semi-transparent permet de mettre en valeur la beauté naturelle du bois. Un gallon couvre 500 pi. ca. maximum, une pinte, 125 pi. ca. S'obtient en un choix de coloris pour tous les besoins. Choisissez l'un des 3 finis suivants: opaque, à l'huile, semi-transparent, à l'huile, ou opaque, au latex acrylique. Cette offre Sears vous permet, dès aujourd'hui, d'épargner la moitié du prix régulier.

Peinture — (Rayon 30)



- Grande gamme de coloris
- 18 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 22 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 24 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 26 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 28 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 30 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 32 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 34 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 36 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 38 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 40 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 42 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 44 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 46 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 48 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 50 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 52 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 54 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 56 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 58 Cèdre, épicéa, sapin, pin
 - 60 Cèdre, épicéa, sapin, pin

Teinture opaque, à l'huile, pour bois

Ideale pour endroits passants. Gallon 306 221 746 C. Pinte: 306 221 741 C.

Teinture semi-transparente, à l'huile, pour bois.

Mettre en valeur la beauté naturelle du bois. Gallon 306 221 756 C. Pinte: 306 221 751 C.

Teinture opaque, au latex acrylique, pour bois.

Supérieure au fini à l'huile sur surface verticale. Gallon 306 221 766 C. Pinte: 306 221 761 C.

Ça, c'est une aubaine Sears!

Sears Rabais de \$13 à \$25

Ayez un terrain tondu à la perfection... c'est facile avec une tondeuse à fouet de Sears.

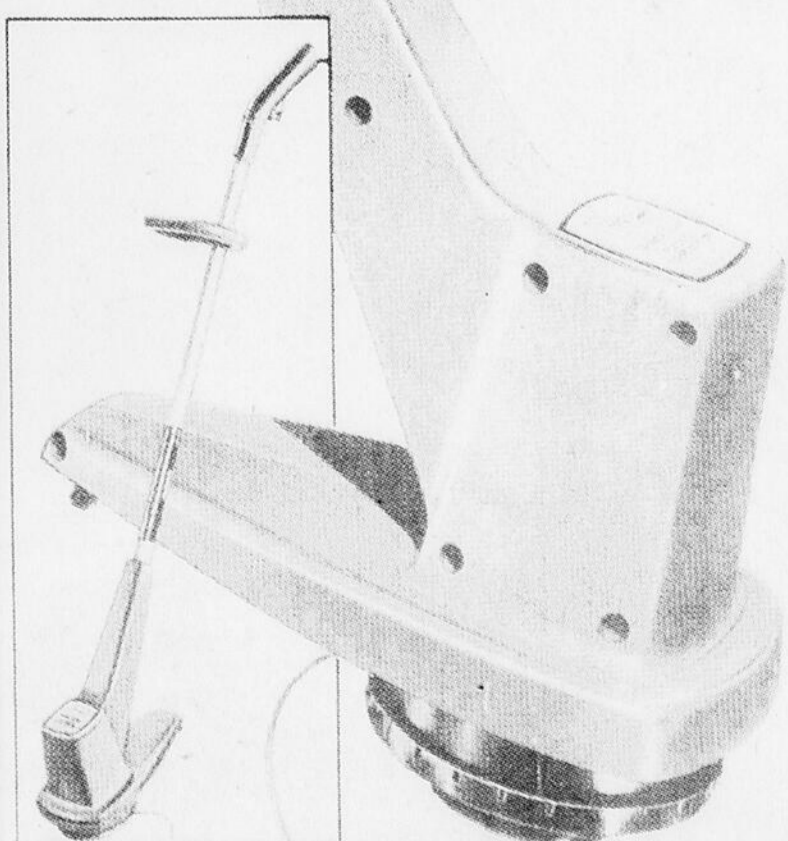
4 JOURS SEULEMENT

49⁹⁷

Rég.: \$62.97

RABAIS DE \$13.00 SUR TONDEUSE ELECTRIQUE A FOUET 14". Modèle avec bobine à fouet de 50". Parfait pour couper autour, clôture, trottoir, haie, etc. 6.200 tr/min. Moteur 30 ampères. Comprend deux bobines de 50". Pèse env.: 5 1/2 lb. Fonctionne sur 110 volts ou CA 60 Hz. Garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre inclus. Facile à utiliser, 14" diamètre de coupe. #51 312.

RALLONGE 20 METRES (non illustrée). #48 402. - \$15.98.



Rabais de \$25 Pour les gros travaux tondeuse à fouet à essence 17"

Rég.: \$204.97

179⁹⁷

Modèle compact mais avec de bonnes performances. Moteur 2 cycles, 26.2 cc. Bobine de 40" et une de rechange de 50". 17" diamètre de coupe. #51 471. RESERVOIR EN PLASTIQUE LEGER (non illustré). Capacité d'un gallon. #58 846. — \$3.99

Quincaillerie (Rayon 9)

Ça, c'est une aubaine Sears!

Simpsons-Sears Ltée

Rég. et Etat se rapportent à des prix Simpsons-Sears Ltée

Heures d'ouverture du magasin

Lundi, mardi, mercredi: 9h15 à 17h30
jeudi, vendredi: 9h15 à 21h00
samedi: 9h00 à 17h00

Simpsons-Sears Ltée

Achetez par téléphone

Nous entretenons ce que nous vendons, notre garantie: Satisfaction ou Remboursement.



Appelez: CHICOUTIMI 549-8240



Magasins à la canadienne